

Kwemera Consent

ITANGAZO RIGENEWE ABAFASHWA: Minisiteri ya serivisi z'imibereho myiza n'ubuzima (DSHS) ishobora kugufasha neza kurushaho niba ushobora gukorana n'izindi nzego n'abakozi bakuzi banazi umuryango wawe. Mu gushyira umukono kuri iyi fishi, uraba uhayeho uruhushya DSHS n'ibigo n'abantu bavuzwe ahakurikira rwo gukoresha no gusangiza amakuru y'ibanga akwerekereye. DSHS ntishobora kukwima ibyo ugenerwa igihe udashyize umukono kuri iyi fishi keretse kuyiha uruhushya ari ngombwa kugira ngo harebwe ko wakwemererwa. Nudashyira umukono kuri iyi fishi, DSHS ishobora gusangiza amakuru akwerekereye hakurikijwe ingingo zemewe n'amategeko. Niba ufite ikibazo cyerekeye uko DSHS ishagiza amakuru y'ibanga y'ufashwa cyangwa uburenganzira ku buzima bwite bawe, rebera ku Amabwiriza agenga ubuzima bwite ya DSHS cyangwa ubibaze umuntu uguha iyi fishi.

Umwirondoro w'ufashwa			
IZINA	ITARIKI Y'AMAVUKO	NOMERO IMURANGA	
ADERESI	UMUJYI	LETA	AGASANDUKU K'IPOSITA
NOMERO YA TELEFONI (HARIMO NA KODI Y'AGACE AHEREREYEMO)	ANDI MAKURU		

Kwemera

Ntanze uruhushya rwo gukoresha amakuru y'ibanga anyerekeyeho muri DSHS mu rwego rwo gushyiraho gahunda, gutanga, no guhuza ibikorwa bya serivisi, ubuvuzi, kwishyura, n'ibyo ngenerwa cyangwa ku zindi mpamvu zemewe n'amategeko. Mpaye kandi uruhushya DSHS hamwe n'ibigo bikurikira byashyizwe ku rutonde, abatanga serivisi, cyangwa abantu gukoresha amakuru yanjye y'ibanga no kubimenyekanisha kuri izo ntego. Amakuru ashobora gusangirwa mu mvugo cyangwa mu buryo bw'ikoranabuhanga, ukoresheje iposita, cyangwa ukoresheje uburyo bw'amaboko.

Vivura abarebwa bose n'uru ruhushya rutanzwe biyongera kuri DSHS no kubagaragaza ukoresheje izina na aderesi byabo:

- Abatanga serivisi z'ubuvuzi: _____
- Abatanga serivisi z'ubuvuzi bwo mu mutwe: _____
- Abatanga serivisi z'ubuvuzi bw'indwara zikomoka ku gukoresha ibiyobyabwenge: _____
- Abandi batanga serivisi bagiranye amasezerano na DSHS: _____
- Gahunda z'amacumbi: _____
- Amafasi y'amashuri cyangwa koleji: _____
- Ishami rishinzwe abagororwa n'imfungwa: _____
- Ishami rishinzwe umutekano mu kazi n'abafatanyabikorwa mu kazi bakorana: _____
- Urwego rushinzwe ubwiteganyirize bw'abakozi n'ibindi bigo by'Amerika: _____
- Reba urutonde ruri ku mugereka
- Ayandi:

Impamvu yo kubishyiraho umukono: Gukomeza kwitabwaho Byemewe n'amategeko Umuntu ku giti cye
 Ayandi:

- Ntaze uburenganzira kandi nemeye gushangiza inyandiko z'amakuru n'amakuru akurikira (vivura ibiri byo byose):
- Inyandiko z'amakuru zose z'abafashwa nkurikirana Inyandiko z'amakuru ziri ku rutonde ruri ku mugereka
 - Inyandiko z'amakuru zikurikira gusa
 - Amateka y'umuryango, y'imibereho n'akazi
 - Gahunda zo kuvurwa cyangwa kwitabwaho
 - Inyandiko zo kwishyura
 - Amasuzuma ya buri muntu
 - Ishuri, uburezi, n'amahugurwa
 - Amakuru yo kwitabwaho ku buzima bwo mu mutwe (yavuge):
 - Amakuru yo kwitabwaho y'ubuzima (yavuge):
 - Ayandi (yavuge):

Icyitonderwa: Niba amakuru y'ufashwa ukurikirana akubiye muri amwe mu makuru akurikira, unagomba kuzuza iki gice kugira ngo ushyiremo izo nyandiko z'amakuru.

Ntanze uruhushya rwo gutangaza inyandiko z'amakuru zikurikira (vivura ibiri byo byose):

Ubuzima bwo mu mutwe Ibisubizo by'ibizamini cyangwa ubuvuzi bw'agakoko gatera SIDA/SIDA n'indwara zandurira mu mibonano mpuzabitsina Indwara zituruka ku gukoresha ibiyobyabwenge

- **Uru ruhushya rufite agaciro k'umwaka umwe cyangwa kugeza _____ (itariki cyangwa igikorwa).**
- **Nshobora gutesha agaciro cyangwa kvanaho uruhushya natanze igihe cyose bikozwe mu nyandiko, ariko bikaba bitagira ingaruka ku mkauro yamaze gusangizwa.**
- **Nsobanukiwe ko inyandiko z'amakuru hakurikijwe uru ruhushya zishobora kuba zitakirinzwe hakurikijwe amategeko akurikizwa na DSHS.**
- **Kopi y'iyi fishi ifite agaciro ku buryo yatanga uruhushya rwanjye rwo gusangiza inyandiko z'amakuru.**

UMUKONO		ITARIKI
UMUHAMYA / UMUKONO WA NOTERI, NIBA BIKORESHWA	UMUHAMYA / IZINA RY'ICYAPA RYA NOTERI	ITARIKI
UMUKONO W'UMUBYEYI CYANGWA UMUHAGARARIYE (NIBA BIKORESHWA)	NOMERO YA TELEFONI (HARIMO NA KODI Y'AGACE AHEREREYEMO)	ITARIKI

Niba atari njye uvugwa mu nyandiko z'amakuru, nemerewe gushyira umukono ku nyandiko kubera ko ndi: (shyira ku mugereka icyemezo cy'uburenganzira)

Umubyeyi Umwishingizi w'umwana wemewe n'amategeko (shyiraho icyemezo cy'urukiko)
 Umuhagarariye Undi:

Itangazo ry'Abagenewe Amakuru: Niba izi nyandiko z'amakuru zikubiyemo amakuru yerekeye agakoko gatera SIDA, indwara zandurira mu mibonano mpuzabitsina cyangwa SID, ushobora kudatangaza andi makuru utabanje kubiharerwa uruhushya rwihererwa n'ufashwa. Niba wahawe amakuru apanye no gukoresha ibiyobyabwenge cyangwa kunywa inzoga n'ufashwa, ugomba kwandika amagambo abihamya igihe uri gutangaza andi makuru nk'uko bisabwa na 42 CFR 2.32:

Watangarijwe aya makuru avuye mu nyandiko z'amakuru zirinzwe hakurijwe Amategeko agenga ibanga y'Amerika (42 CFR igice cya 2). Amategeko y'Amerika akubaza gutangaza andi makuru kereza uko kuyatangaza byemewe ku buryo budasubirwaho mu ruhushya rwanditse n'umuntu bireba cyangwa se bikaba byemewe hakurikijwe 42 CFR igice cya 2. Uruhushya rusange rwo gusohora amakuru y'ubuvuzi cyangwa andi makuru NTABWO bihagije kuri iyi ntego. Amategeko y'Amerika abaza ikorehwa ry'amakuru yose mu rwego rw'iperereza mpanabyaha cyangwa gushinja umurwayi ibyo kunywa inzoga cyangwa gukoresha ibiyobyabwenge.

Amabwiriza yo Kuzuzwa Impapuro z'Abemerewe, DSHS 14-012

Koresha: Koresha iyi nyandiko mu gihe ukenera kwemererwa gukoresha cyangwa gusangira amakuru y'ibanga y'ufashwa ku buryo burambye ku byerekeye ufashwa muri DSHS cyangwa gushira ayo makuru mu bindi bigo kugira ngo uhuze serivisi cyangwa kuvura, kwishyura cyangwa ibikorwa by'ikigo cyangwa ku bindi bikorwa byemewe n'amategeko.

Uzuzwa iyi nyandiko hakoreshejwe ikoranabuhanga niba bishoboka. Ugomba kuzuzwa **urupapuro rutandukanye kuri buri muntu, harimo n'abana.**

Ibice bigize ifishi:

UMWIRONDORO:

- Izina:** Tanga izina ry'ufashwa umwe gusa kuri buri rupapuro Harimo amazina yose ufashwa ashobora kuba yarakoresheje igihe yahabwaga serivisi.
- Itariki y'Amavuko:** Irakenewe kugira ngo ufashwa atandukanywe n'abandi bantu bafite amazina asa.
- Nimero Imuranga:** Tanga numero iranga ufashwa cyangwa ikindi kimuranga nka numero y'ubwiteganyirize (si ngombwa) kugira ngo bifashe mu kumenya inyandiko z'amakuru no gukurikirana ibyakozwe na serivisi yahawe.
- Ikindi:** Shyira muri iyi sanduku andi makuru y'inyongera ashobora gufasha kumenya inyandiko aho zihereye, nka DSHS ifitanye isano na serivisi, amazina y'abagize umuryango, cyangwa andi makuru afatika.

KWEMERA (UBURENGANZIRA):

- Ibigo cyangwa abantu bari guhana inyandiko z'amakuru:** Uru rupapuro rwuzuye rukwemerera: (1) gukoresha no gutangaza amakuru y'ibanga muri DSHS hamwe n'inzego cyangwa abantu bavuzwe; no (2) kumenyekanisha amakuru y'ibanga kuri DSHS n'inzego zo hanze cyangwa abantu bavuzwe. Unashobora gushyira ku mugereka urutonde rw'ibigo byemerewe gutangaza amakuru aho ishyirwaho umukono n'umukiriya.
- Amakuru akubiyemo:** Abafashwa bagomba kugaragaza inyandiko z'amakuru arebwa n'uruhushya. Abafashwa bashobora gutuma inyandiko z'amakuru zose ziboneka cyangwa bagahagarika inyandiko z'amakuru zigomba gutangwa hakurikijwe itariki, ubwoko cyangwa aho iyo nyandiko y'amakuru yaturutse. Iyo ufashwa adashyize umukono ku nyandiko itanga uruhushya cyangwa ntagaragaze neza inyandiko y'amakuru yihariye, gusangira inyandiko y'amakuru byemererwa gusa iyo bikurikije itegeko. Ushobora gushyira ku mugereka urutonde rw'inyandiko z'amakuru bireba, ufashwa na bwo akarushyiraho umukono. Niba inyandiko z'amakuru zikubiyemo amakuru aya anyanye n'ubuzima bwo mu mutwe (RCW 71.05.620), agakoko gatera SIDA/indwara ya SIDA, cyangwa ibizamini no kuvurwa indwara zandurira mu mibonano mpuzabitsina (RCW 70.02.220), cyangwa serivisi z'ubuvuzi bwo gukoresha ibiyobyabwenge cyangwa kunywa inzoga (42 CFR 2.31(a)(5)), ufashwa agomba kubivuraho by'umwihariko yerekana uruhushya atanze rwo gutangaza izo nyandiko z'amakuru. Uru rupapuro ntabwo rwemewe gushyirwamo inyandiko z'ubuvuzi bwo mu mutwe bidakurikije ingingo ya 45 CFR 164.508 (b)(3)(ii); urupapuro rutandukanye rugomba kuzuzwa kugira ngo rushyirwemo izo nyandiko.
- Igihe bimara:** Shyiramo itariki ukwemererwa igihe kuzarangirira, niba bitandukanye n'umwaka umwe Inyandiko yo kwemera izarangira mu mwaka umwe keretse ugaragaje itariki itandukanye.
- Gusobanukirwa:** Kora ku buryo ufashwa asobanukirwa icyo uruhushya ruri gutangirwa n'uburyo n'impamvu amakuru azasanzwaga. Iyo ari ngombwa, ukoresha ifishi yasemurwe n'umusemuri cyangwa ukamusomera ifishi mu ijwi riranguruye. Iyo ufashwa akeneye andi makuru, utanga indi kopi y'Amabwiriza agenga ubuzima bwite ya DSHS cyangwa ugasaba ufashwa akifashisha umukozi ushinze itangazwa ry'amakuru mu ishamba ukoramo

IMIKONO:

- Ufashwa:** Reka ufashwa cyangwa umwana urengeje imyaka yo kwitangira uruhushya (13 kuri serivisi z'ubuvuzi bw'indwara zo mu mutwe, ibiyobyabwenge no kunywa inzoga; 14 ku gakoko gatera SIDA/indwara ya SIDA n'izindi ndwara zandurira mu mibonano mpuzabitsina; imyaka yose yemewe ku kuboneza urubyaro no gukuramo inda; 18 ku buvuzi n'izindi nyandiko z'amakuru) shyira umukono kuri aka kazu maze wandike itariki n'umukono. Ufashwa ashobora kubisimbuzwa ikimenyetso muri aka kazu uhibereye.
- Umutangabuhama cyangwa Noteri:** Umutangabuhama cyangwa noteri bashobora gukenerwa kugira ngo umenye umwirondoro w'ufashwa niba ufashwa ataratanze uru rupapuro ku muntu cyangwa niba porogaramu isaba igenzura. Uwo muntu agomba gushyiraho umukono n'amazina ye mu nyuguti nkuru.
- Umubyeyi cyangwa undi umuhagarariye:** Niba ufashwa ari umwana utagejeje imyaka yo kwitangira uruhushya, umubyeyi cyangwa umwishingizi we agomba kumushyiriraho umukono. Niba umwana atagejeje imyaka yo gutanga uruhushya ku nyandiko z'amakuru zose zigomba gusanzwaga, umwana n'umubyeyi bagomba gushyiraho umukono. Iyo byemewe n'amategeko ko ufashwa adafite ubushobozi, urukiko rushyiraho umwishingizi we ugomba kumushyiriraho umukono no gutanga kopi y'icyemezo cy'urukiko kimushyiraho. Iyo undi muntu ari we ushyiraho umukono afite urundi ruhushya (harimo umuntu ufite inyandiko mpushabubasha cyangwa umuhagarariye byemewe n'amategeko), uvivura "undi" maze ugahabwa kopi iguhesha ububasha mu mategeko kugira ngo ubishyireho umukono. Ushyiraho umukono agomba gushyiraho itariki yashyiriyeho umukono no gutanga numero ya telefone cyangwa aderesi.